

## RUSSE

### COMMENTAIRE COMPOSÉ ET COURT THÈME

#### Épreuve à option : écrit

Olivier Azam, Hélène Henry-Safier

**Coefficient : 3 ; durée 6 heures**

Un seul candidat concourait dans la catégorie « commentaire et court thème ». Son travail, excellent en tous points (langue et contenus du commentaire, correction du thème) a obtenu la note 18,5 sur 20.

Le texte à commenter était extrait du roman *Machenka*, écrit en russe par Vladimir Nabokov-Sirine en 1926 et publié à Berlin. Le roman met en scène, en focalisation interne, un héros central, le jeune Russe Ganine. Il a fui le régime bolchévique et endure à Berlin toutes les misères, matérielles et morales, de l'exilé : précarité, promiscuité, désorientation, perte d'identité. Un soir, alors qu'il a décidé de quitter Berlin, il se trouve au cinéma avec deux jeunes femmes exilées comme lui. On donne un mélodrame vulgaire, qui tout à coup lui paraît « vaguement et terriblement » familier quand il se remémore avoir participé comme figurant à son tournage. Sa vie entière lui apparaît soudain comme une « figuration » dans un film dont il ignore la trame et la signification. Il n'est plus qu'une ombre, un être perdu, étranger à lui-même, sans prise sur sa destinée, destiné à errer au gré des projections d'un film qui, ce n'est pas un hasard, a comme thématique centrale le théâtre et ses illusions.

Le candidat a très bien compris que l'épisode fonctionnait comme un dispositif destiné à définir la condition existentielle de l'émigré. Son exposé suit, dans un russe riche et nuancé, particulièrement adapté au commentaire, les divers moments, décalés, de la construction du texte : atmosphère de la salle de cinéma, portrait psychologique et langagier des deux compagnes de Ganine, allusions à un présent difficile et incertain ; et d'autre part, dans la partie centrale du texte, plongée dans l'univers intérieur du héros, remémorations, mélancolie et réflexions. Le candidat a pris soin de rester au ras du texte, dont il cite des fragments pour en donner une analyse fine. Le rôle du détail descriptif, de la galerie des personnages, des notations de lumière et de couleur, est particulièrement bien étudié.

Les conclusions générales que tire le candidat sur la thématique fondatrice du livre sont justes et approfondies : la condition de l'exilé, l'arrachement à soi, la double position d'acteur et de spectateur, le théâtre de la vie, l'errance infinie sont autant de traits capables de définir non seulement le sort de l'émigré, mais aussi celui de l'homme russe pris dans les tourmentes du xx<sup>e</sup> siècle, et aussi, peut-être, toute destinée humaine.

Un excellent travail qui révèle chez le candidat une aptitude toute particulière à l'analyse littéraire.